

電話 Tel: 3547 0717 (聯絡人員: 葉灝珉先生)

圖文傳真 Fax: 3547 0756

電郵地址 Email: lep6@landsd.gov.hk

本署檔號 Our Ref: (36) in LD NDA/POL/8/1/593

來函檔號 Your Ref:

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply



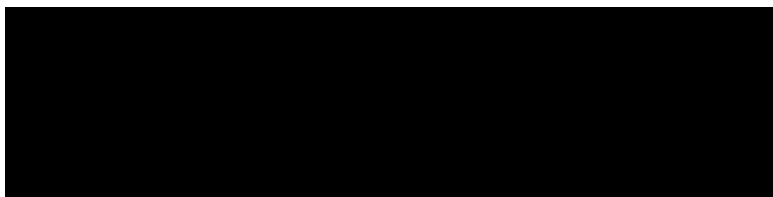
地政總署
新發展區組

NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路 39 號上水廣場 15 樓 1501 至 1510 室
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories

網址 Website: www.landsgov.hk



敏捷(中港)物流有限公司

(經辦人: 楊彩凌女士)

楊女士:

古洞北／粉嶺北新發展區餘下階段發展

業務經營者: 敏捷(中港)物流有限公司

清拆編號: [REDACTED]

你／貴公司在上述經營的露天／戶外業務，因上述工務計劃影響而須遷出。本署已於 2024 年 6 月 12 日根據《土地(雜項條文)條例》(第 28 章)，在涉及的構築物及／或相關範圍張貼告示，通知你／貴公司須於 2024 年 9 月 28 日前停止佔用有關土地。

經審核後，你／貴公司符合領取露天／戶外業務經營者的特惠津貼資格，本署將向你／貴公司發放港幣 [REDACTED] 元的特惠津貼。惟你／貴公司須將該等在用地上的不合資格構築物拆卸。

本署將於稍後通知你／貴公司前來領取特惠津貼。在領取特惠津貼前，你／貴公司需已經自願搬離有關土地及向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物，並且需簽署一份彌償書。若你／貴公司希望在搬離有關土地前提早獲發特惠津貼，可聯絡本署以作安排，屆時你／貴公司需簽署一份承諾書承諾你／貴公司會於擬議及本署

同意的「預定離場日」(不得遲於上述告示期限)或之前無條件自願搬離有關土地及向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物。在領取提早發放的特惠津貼時，你／貴公司亦需簽署一份彌償書。

本署在此提醒你／貴公司不能將上述經營範圍改作其他用途，並須於上述告示期限／「預定離場日」或之前無條件自願搬離有關土地，並向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物。否則，本署可根據《土地(雜項條文)條例》(第 28 章)於任何時間採取適當的土地管制行動要求受影響人士／業務遷出有關土地及有關構築物。

日後，如你／貴公司能在上述告示期限／「預定離場日」之前提早向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物，請盡快聯絡本署安排，而交回的土地及構築物內有任何留下的物件，本署會當棄置之廢物處理。

請注意，如你／貴公司同意領取露天／戶外業務經營者的特惠津貼，即表示同意以此作為完全及最終解決你／貴公司就政府收回有關土地的業務經營所提出的騷擾補償申索及同意放棄提出其他任何補償申索。

倘政府日後發現你／貴公司的特惠津貼申請有不誠實成分或提供失實資料，你／貴公司須在政府要求下立即全數償還有關特惠津貼連利息，否則政府會向你／貴公司提出有關法律行動。

如你／貴公司對此事有任何查詢，請於辦公時間內致電 3547 0717 與本信代行人聯絡。

地政總署

總產業測量師／新發展區

(葉灝珉 代行)

副本送：

地政總署新發展區組清拆小組(經辦人：傅裕平先生)

2025 年 3 月 24 日

電話 Tel: 3547 0717 (聯絡人員: 葉灝珉先生)

圖文傳真 Fax: 3547 0756

電郵地址 Email: lep6@landsd.gov.hk

本署檔號 Our Ref: (36) in LD NDA/POL/8/1/593

來函檔號 Your Ref:

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply



地政總署
新發展區組

NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路 39 號上水廣場 15 樓 1501 至 1510 室
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories

網址 Website: www.landsgov.hk

敏捷(中港)物流有限公司

(經辦人: 楊彩凌女士)

楊女士:

古洞北／粉嶺北新發展區餘下階段發展

業務經營者: 敏捷(中港)物流有限公司

清拆編號: _____

你／貴公司在上述經營的露天／戶外業務，因上述工務計劃影響而須遷出。本署已於 2024 年 6 月 12 日根據《土地(雜項條文)條例》(第 28 章)，在涉及的構築物及／或相關範圍張貼告示，通知你／貴公司須於 2024 年 9 月 28 日前停止佔用有關土地。

經審核後，你／貴公司符合領取露天／戶外業務經營者的特惠津貼資格，本署將向你／貴公司發放港幣 _____ 元的特惠津貼。惟你／貴公司須將該等在用地上的不合資格構築物拆卸。

本署將於稍後通知你／貴公司前來領取特惠津貼。在領取特惠津貼前，你／貴公司需已經自願搬離有關土地及向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物，並且需簽署一份彌償書。若你／貴公司希望在搬離有關土地前提早獲發特惠津貼，可聯絡本署以作安排，屆時你／貴公司需簽署一份承諾書承諾你／貴公司會於擬議及本署

同意的「預定離場日」(不得遲於上述告示期限)或之前無條件自願搬離有關土地及向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物。在領取提早發放的特惠津貼時，你／貴公司亦需簽署一份彌償書。

本署在此提醒你／貴公司不能將上述經營範圍改作其他用途，並須於上述告示期限／「預定離場日」或之前無條件自願搬離有關土地，並向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物。否則，本署可根據《土地(雜項條文)條例》(第 28 章)於任何時間採取適當的土地管制行動要求受影響人士／業務遷出有關土地及有關構築物。

日後，如你／貴公司能在上述告示期限／「預定離場日」之前提早向政府交出所有受影響人士／業務遷出後的土地及騰空的構築物，請盡快聯絡本署安排，而交回的土地及構築物內有任何留下的物件，本署會當棄置之廢物處理。

請注意，如你／貴公司同意領取露天／戶外業務經營者的特惠津貼，即表示同意以此作為完全及最終解決你／貴公司就政府收回有關土地的業務經營所提出的騷擾補償申索及同意放棄提出其他任何補償申索。

倘政府日後發現你／貴公司的特惠津貼申請有不誠實成分或提供失實資料，你／貴公司須在政府要求下立即全數償還有關特惠津貼連利息，否則政府會向你／貴公司提出有關法律行動。

如你／貴公司對此事有任何查詢，請於辦公時間內致電 3547 0717 與本信代行人聯絡。

地政總署

總產業測量師／新發展區

(葉灝珉 代行)

副本送：

地政總署新發展區組清拆小組(經辦人：傅裕平先生)

2025 年 3 月 24 日

電話 Tel: 3547 0717
圖文傳真 Fax: 3547 0756
電郵地址 Email: lep6@landsd.gov.hk
本署檔號 Our Ref: () in LD NDA/POL/8/593
來函檔號 Your Ref:

來函請註明本署檔號
Please quote our reference in your reply



地政總署
新發展區組
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路39號上水廣場15樓1501至1510室
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories

網址 Website : www.landsgov.hk

郵寄及現場張貼

敏捷（中港）物流有限公司
MEN CHIT (CHINA-HK) LOGISTICS COMPANY LIMITED
楊彩凌

先生/小姐：

古洞北／粉嶺北新發展區餘下階段發展

丈量約份第92約地段第1627號餘段、第1628號、第1629號、第1630號、第1631號、第1632號、第1634號、第1635號、第1636號B分段、第1637號B分段、第2154號餘段及政府土地

本署曾於2024年3月5日就露天／戶外業務經營者的特惠津貼的事宜致函給你／你們／貴公司，惟至今仍未收到你／你們／貴公司的進一步回覆或只遞交部份相關文件。

現特此致函再次要求你／你們／貴公司提交有關的業務營運文件。請你／你們／貴公司於2024年5月13日或之前向本辦事處提供下列文件（如適用）的副本，以便評核你／你們／貴公司是否符合資格申領特惠津貼。

- (1) (a) 經營人之香港身份證 (b) 合夥人之香港身份證
(c) 香港公司註冊證書
- (2) 有關業務在2014年1月16日至今的營運單據：
 - (a) 報稅單或繳稅單 (b) 營業損益表
 - (c) 火險保單單據 (d) 僱員保險單據
 - (e) 器材保養單據 (f) 商業登記證

(g) 供電單據

(h) 電話單據

(i) 供水單據

(j) 資訊服務單據

(3) 其他有效證明文件

本署將於稍後時間再與你聯絡以便查閱上述文件的正本。如有需要，本署可能要求你／你們／貴公司提供一切其他所需資料及文件。倘若本署在上述限期後仍未收到相關之證明文件，本署將不能繼續處理你／你們／貴公司的資格審核工作。

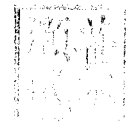
如你／你們／貴公司已遞交所有相關文件，則無須理會此信。

如你／你們／貴公司對此事有任何查詢，請於辦公時間內致電：3547 0717與本信代行人聯絡。

地政總署

總產業測量師／新發展區

(葉灝珉



代行)

副本送：

地政總署新發展區組清拆小組（經辦人：朱耀明先生）

2024年4月29日

繳款後，請沿虛線剪下並將有效的商業/分行登記證展示在營業地點。

Please cut along the dotted line after making payment and display the valid business/branch registration certificate at business address.

正 本 ORIGINAL		表格 2 FORM 2 《商業登記條例》(第 310 章) BUSINESS REGISTRATION ORDINANCE (Chapter 310) 《商業登記規例》 BUSINESS REGISTRATION REGULATIONS 商業 XXXX 登記證 Business XXXX Registration Certificate		[第 5 條] [regulation 5]
業務 / 法團所用名稱 Name of Business/ Corporation		敏捷 (中港) 物流有限公司 MEN CHIT (CHINA-HK) LOGISTICS COMPANY LIMITED		
業務 / 分行名稱 Business/ Branch Name		***** *****		
地 址 Address		NT		
業務性質 Nature of Business		LOGISTICS		
法律地位 Status		BODY CORPORATE		
生效日期 Date of Commencement	屆滿日期 Date of Expiry	登記證號碼 Certificate No.	登記費及徵費 Fee and Levy	
24/03/2025	23/03/2026	XXXXXX	\$2,200 (登記費 FEE = \$2,200) (徵費 LEVY = \$ 0)	
請注意下列《商業登記條例》的規定：		Please note the following requirements of the Business Registration Ordinance:		
1. 第 6(6)條規定任何業務獲發商業登記證或分行登記證，並不表示該業務或經營該業務的人或受僱於該業務的僱員已遵從有關的任何法律規定。		1. Section 6(6) provides that the issue of a business registration certificate or a branch registration certificate shall not be deemed to imply that the requirements of any law in relation to such business or to the persons carrying on the same or employed therein have been complied with.		
2. 第 12 條規定各業務須將其有效的商業登記證或有效的分行登記證於每一營業地點展示。		2. Section 12 provides that valid business registration certificate or valid branch registration certificate shall be displayed at every address where business is carried on.		
繳款時請將此商業 XXXX 登記證及繳款通知書完整交出。在付款後，本繳款通知書方成為有效的商業 / XXXX 登記證。(請參閱背頁繳款辦法所載內容。)				
Please produce this certificate and demand note intact at time of payment. This demand note will only become a valid business XXXX registration certificate upon payment. (Please see payment instructions overleaf.)				
機印所示登記費及徵費收訖。RECEIVED FEE AND LEVY HERE STATED IN PRINTED FIGURES.				
中20201 25/03/25 56838156 493414 CHD \$2,200.00 H				

土地租約

出租方：(以下簡稱甲方) CHENG MING YIN [REDACTED]

承租方：(以下簡稱乙方) MEN CHIT (CHINA-HK) LOGISTICS COMPANY LIMITED [REDACTED]

甲、乙雙方經友好協商，在平等、自願的基礎上，簽訂本合同以資共同遵守。

1. 甲方願將位於新界文錦渡蓮麻坑路丈量約份第 90 約地段第 414,458,460 號 (Lots 414,458,460 in D.D.90) 及新界文錦渡蓮麻坑路第 86 約地段第 40 號 (Lot 40 in D.D.40) 的土地出租給乙方使用，甲乙雙方已確認該地塊目前的狀況。
2. 該土地租賃期限為 2 年，自 2025 年 4 月 1 日至 2027 年 3 月 31 日止，甲乙雙方如不續租約可於約滿前兩個月通知退租。
3. 租金按月計算，每月租金為港幣 [REDACTED] 元正 (大寫：貳萬元) 本合同簽訂後，乙方須向甲方交納壹個租金，兩個用按金 共 \$ [REDACTED] 元 (陸萬元)。
4. 乙方應該按照香港政府所規定的土地用途使用出租土地，不能在該土地經營非法事務及違反香港法律的行為。如違反香港法律及做出非法事務，所有責任及法律後果，一切由乙方承擔及負責。
5. 在土地租賃期限內，如遇政府徵收，拆遷或者政策改變導致無法繼續履行本租賃合同，甲方有權解除本合同及無息發還按金(如有)或已付的租金按比例退還給乙方。乙方應將該土地按照簽訂本合同時該土地狀況或雙方同意下的情況歸還甲方。
6. 乙方租用該土地不能違反香港相關法律規定，乙方個人違法行為均與甲方無關。
7. 乙方在該地上的改動設施須得甲方同意，在遷出時也需保留得甲方同意所更改的所有設備和設施，也可在甲乙方雙方同意下以當時的現況或改動的

情況下交回土地給甲方。

8. 本合同經甲、乙雙方簽署後生效。
9. 本合同未盡事宜，可由雙方約後作為補充協議，補充協議與本合同具有同等法律效用。
10. 乙方將每月 1 號繳付甲方每月租金港幣：\$ [REDACTED] 元)。倘若租客到期未付該月租金，甲方有權在每月起租日(每月 1 號)的七天後要求乙方遷出該地段及取消本合約。
11. 乙方合約到期前最少壹個月前通知甲方續約事宜,不論續約與否。
12. 乙方退租時, 甲方無息退還乙方的所付按金。
13. 如甲乙雙方同意以上合約條款則雙方一式兩份, 各持一份, 簽署作實。

出租方 (簽字):

承租方 (簽字):





日期：

16-3-2025



地政總署
屯門地政處
DISTRICT LANDS OFFICE / TUEN
MUN
LANDS DEPARTMENT

電話 Tel: 2451 1176

圖文傳真 Fax: 2459 0795

電郵地址 Email:

本署檔號 Our Ref: () in DL/OTM 91/MPY/74

來函檔號 Your Ref:

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界屯門屯喜路一號屯門政府合署六樓
6/F, TUEN MUN GOVERNMENT OFFICES
1 TUEN HI ROAD, TUEN MUN, NEW TERRITORIES
網址 Website: www.landsd.gov.hk

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply

敏捷(中港)物流有限公司 MEN CHIT (CHINA-HK)
LOGISTICS COMPANY LIMITED
G/F., Block E, 87 Sheung Che Tsuen,
Yuen Long, NT
(Attn.: Tse Chit)

By Registered Service

28 April 2023

Dear Sir/Madam,

Proposed Tenders of

(i) Short Term Tenancy No. STTTM0090
Government land at Hoi Wah Road, Area 16, Tuen Mun, New Territories

(ii) Short Term Tenancy No. STTTM0094
Government land at Yeung Tsing Road, Tuen Mun, New Territories

(iii) Short Term Tenancy No. STTTM0096
Government land at Ho Fat Lane, Area 40, Tuen Mun, New Territories

(iv) Short Term Tenancy No. STTYL0177
Government land off Fuk Hi Street, Yuen Long, New Territories

(v) Short Term Tenancy No. STTTP0032
Government land off Dai Wah Street, Tai Po, New Territories

(hereinafter collectively referred to as "the Premises")

for Brownfield Operators Displaced by the Public Projects as Listed in the Annex

To facilitate those brownfield operators who are recorded in the Pre-clearance Survey and have been displaced or to be displaced in the resumption and clearance exercises in relation to the public projects as listed in the Annex annexed to this letter in the search for alternative sites to re-locate their business or operations, Government is rolling out some temporary sites for letting by tender by eligible operators. I am pleased to advise you that the Premises are now available for the proposed upcoming tender and you are invited to tender for tenancies of the Premises. Documents in relation to the proposed upcoming tenders for the tenancies of the Premises, namely Note for Submission of Tender, Notes to Form of Particulars of Tenderer, Form of Particulars of Tenderer, Form of Consent, Tender Notice, Form of Tender, Non-collusive Tendering Certificate, Information Note and Tenancy Agreement (hereinafter collectively referred to as "the Documents") can be downloaded from the link: <https://tube.wcms.landsd.gov.hk/brownfield6/index.html> (Username: tenderuser, password: [REDACTED]).

本信息及任何附件只供收件人使用，而其中可能載有機密及／或屬法律特權的資料。敬請注意，未獲許可，不得擅自披露或使用本信息。倘本信息誤傳給你，請立即通知本署，並刪除或銷毀本信息。本署絕不承擔因使用本信息而引致的任何法律責任。
This message including any attachment is intended for the use of the addressee only. It may contain information which is confidential and/or legally privileged. You are hereby notified that no unauthorised disclosure or use of this message is permitted. If you have received this message by mistake, please notify us immediately and delete or destroy this message, as appropriate. Any liability arising from the use of this information is excluded.